

|   |
|---|
| <b>H</b> Environ 160 entrées  |
| <b>H. UPMANN</b> : Fabrique de cigare et de tabac havane. Calle Belascoain (Padre Varela), La Havane. Fondée en 1844.   |
| <b>HABA</b> : Plante légumineuse papilionacée dont les graines sont dans une gousse. Donnent une sorte de haricot. Peu cultivée dans l'île mais prisée par les Cubains. Connue comme <i>lima beans</i> .  |
| <b>HABAGUANEX</b> : Légendaire cacique de Cuba. Son royaume se trouvait à l'emplacement de la Ville de La Havane.   |
| <b>HABAGUANEX SA</b> : Entité commerciale créée en 1994 pour l'exploitation hôtelière.  |
| <b>HABANA GENUINE</b> : Cigare qui demande les obligations suivantes en utilisant seulement du tabac de haute qualité de Cuba. Fait entièrement à la main. Il possède un certificat de garantie.  |
| <b>HABANERA</b> : Danse du XIX <sup>e</sup> siècle qui a fait suite à (et descend de) la contradanza. Contrairement . la contradanza, elle est chant.e et devient le premier ambassadeur de la musique cubaine. Elle a atteint les côtes espagnoles avec les marins basques. Elle a aussi séduit l'Argentine ou elle est devenue la base du tango. Le mot tango n'a pas été choisi au hasard, il vient du mot bantú "tango-congo". Les habaneras les plus connues sont <i>la paloma</i> et <i>el arreglito</i> composées par Sebastian Yradier, basque espagnol (qui a vécu à Cuba). Pour la deuxième, Georges Bizet vole littéralement la mélodie à Yradier pour en faire l'air de son héroïne principale, Carmen, dans l'opéra éponyme. |
| <b>HABANERO</b> : Habitant de La Havane.  |
| <b>HABANEROS A PRESIÓN</b> : Passager d'autobus bondés dans des autobus sans climatisation. Pour la comparaison avec une cocotte minute.  |
| <b>HABAS DE CACAO, MARACAS DE CACAO</b> : Fèves de cacao. ( <i>Langage du chocolat</i> )  |
| <b>HABAS LIMA, HABAS DE LIMA</b> : Plante papilionacée qui produit un haricot caractéristique, aplati et allongé.   |
| <b>HABER COMERA PIÑAZOS</b> : Envoyer au diable.  |
| <b>HABICHUELA</b> : Haricots verts. Dans la cuisine cubaine comme salade fraîche, ou au vinaigre.   |
| <b>HABITANTE</b> : Personne qui n'a pas d'activité connue ; ne travaille pas ; ne sait pas où il habite.  |
| <b>HABLAR DE LENGUA</b> : Parler un langage propre à un groupe, en particulier ethnique.  |
| <b>HACE UN PERRO</b> : Cela fait un bon bout de temps.  |
| <b>HACER BOTELLA</b> : Faire du stop.   |
| <b>HACER EL MUERTO PARA QUE ENTIERRO LE HACEN</b> : (Lit. : Faire le mort pour avoir un enterrement). Pour une personne, se faire passer pour bête ou qui se maintient dans une situation déterminée.   |
| <b>HACER EL PARIPÉ</b> : Faire une chose en trompant sur les apparences pour la faire croire terminée.  |
| <b>HACER LA MEDIA</b> : Accompagner   |
| <b>HACER LA PALA</b> : Accompagner quelqu'un.   |
| <b>HACER NOVILLOS (AS)</b> : Faire l'école buissonnière. Sécher les cours. V : <i>Comerse la guasima. Futigarse.</i>  |
| <b>HACER PAPELAZO</b> : Cette expression est actuellement courante. Quand quelqu'un vous fait quelque chose qui vous fait honte.  |
| <b>HACER TERRENO</b> : Aller sur le terrain. Aller en clientèle.  |
| <b>HACER UN BISNES</b> : Vendre ou acheter quelque chose au marché noir. Pour les gigolos ou les prostituées, trouver un client.  |
| <b>HACER UN BOLLO</b> : Faire l'amour entre femmes.   |
| <b>HACER UN HIJO MACHO</b> : Faire un mauvais tour.   |
| <b>HACERSE EL VISCO PARA VERLA DOBLE</b> : Personne astucieuse qui fait l'imbécile pour arriver à ses fins.   |
| <b>HACHA (SER)</b> : Être bon pour quelque chose. ( <i>américanisme</i> )   |
| <b>HAÏTIANO</b> : S'applique à un Noir très noir.   |
| <b>HALADA, TREMENDO HALADA</b> : Agression physique qui ne devrait pas être.  |
| <b>HALALEVAN, JALALEVAN</b> : Adulateur. Lèche cul. Lèche bottes. V. <i>Arrastrado. Adulón. Buquenque. Carbabates. Chicharrón. Guataca. Tajugo. Tracatán. Cachanchán. Guataca. Tarugo. Arrastrado. Jalalevan. Gurrupié. Halalevan. Bombín.</i>  |
| <b>HALAR</b> : Tirer quelque chose.   |
| <b>HALCÓN</b> : <i>Accipiter gundlachi</i> . Autre nom du <i>gavilan</i> . Oiseau rapace de Cuba. Du genre "falco" Longueur 84 cm. Employé en fauconnerie. Peut se nourrir de volailles. Espèce protégée. V. <i>Gavilan colilargo</i>   |
| <b>HALE</b> : Tirez   |
| <b>HAMACA</b> : Hamac. <i>Mot aruaco</i>  |
| <b>HAMAO</b> : Premier homme de la terre. Surgit de la volonté de <i>Huión</i> ou <i>Hullón</i> le soleil. La première femme fut <i>Guanaroca</i> (mythologie aborigène).   |
| <b>HAMBROSIO</b> : Grande faim.   |
| <b>HAMPA</b> : "Milieu" des marginaux. (Parlent le <i>briba</i> )   |
| <b>HAMPA AFROCUBANA</b> : Pègre afrocubaine. Milieu mal famé.   |
| <b>HARA-KIRI (HACER SE)</b> : Faire son autocritique. Se sacrifier. ( <i>Du japonais</i> )  |
| <b>HARINA</b> : Argent. ( <i>jerga curra</i> )  |
| <b>HARINA (ESO ES HARINA DE OTRO COSTAL)</b> : Différencier les choses, personnes ou affaires.  |
| <b>HARINA DE CASTILLA</b> : Farine de blé à laquelle on a donné ce nom pour la distinguer de la farine de maïs.   |
| <b>HARINA DE MAÍZ COCIDA</b> : Plat populaire économique. On cuit de la farine sèche dans une marmite avec des légumes verts et de la viande de porc en petit morceaux ou déjà frite.   |
| <b>HARINA DE MAÍZ CON CANGRERO</b> : Plat de crabe. Bouillir les crabes et en retirer la chair, la cuire dans une sauce spéciale et réserver. Cuire de la farine de maïs avec des légumes verts et des oignons jusqu'à épaississement. Y ajouter les crabes et remettre au feu. Terminer de cuire à feu doux.   |
| <b>HARTAR, JARTAR</b> : Avoir mangé de trop.  |
| <b>HARINA DE MAÍZ</b> : Maïs sec moulu fin pour obtenir une farine qui sert de base à beaucoup de plats cubains   |
| <b>HARINA DE MAÍZ CRIOLLA</b> : Plat cubain à base de maïs sec. Chanté par Miguel Matamoros.  |

|   |
|---|
| HARINA DE MAÍZ EN DULCE. Cuire la farine de maïs dans beaucoup d'eau dans une marmite. Ajouter sucre, cannelle et beurre, citron, et anis. A  |
| HARINA DE PAPAS : Farine de pomme de terre. Faite avec des pommes de terres irrégulières. Les râper après cuisson et laisser sécher pour utilisation ultérieure.  |
| HATUEY : Chef ou cacique indien de Cuba précolombien. Brûlé vif en 1512 par les espagnols après s'être opposé à leur envahissement de la région de Baracoa/Maïsi en 1510.   |
| HATUEY : Marque de bière en produite en Orient.   |
| HAUSA : Groupe tribal du nord du Nigeria.   |
| HAVANA CLUB: Marque phare de rhum de Cuba. Créé par le riche producteur de Matanzas José Arechabala ( <i>basque</i> ) en 1821.  |
| HAVANA EN GUANABACOA (METER LA) : Mettre quelque chose où ce n'est pas possible. ( <i>Mettre Paris en bouteille</i> ) Demander l'impossible   |
| HAVANA LIBRE : Cocktail cubain de fantaisie. Il se sert dans un verre Old Fashioned. Jus de citron, grenadine, rhum de oro, rhum vieux, glace pilée. Se remue et se sert avec une tranche de citron et un brin de menthe.   |
| HAVANA SPECIAL: Cocktail classique cubain battu dans un shaker. Verser 1 ½ once de jus d'ananas, 1 ½ once de rhum blanc, une petite cuillère de marrasquin, glace pilée, secouer et servir dans une coupe de cocktail haute ornée d'une tranche d'ananas naturel.   |
| HAVANA-VIENA : Cocktail servi à la Taberna de La Muralla, Plaza Vieja composé d'un <i>mojito</i> dans lequel l'eau gazeuse est remplacée par de la bière élaborée sur place. Doit son nom au fait que la technique de la micro-brasserie de l'établissement vient de la technique Salm d'Autriche.  |
| HAYABOQUE : Fondateur d'un royaume indien précolombien. Cacique de Cubanacán, lieu où sera construite La Havane. L'invasion de l'homme blanc dans un bateau de grande taille avait été prédite en songe. ( <i>Légende cubaine</i> ). Fut un noble guerrier vénéré : V. <i>Cubanacán</i> .   |
| HEAVY RUM : Rhum de fort degré et de peu de qualité produit pendant des siècles dans les Caraïbes. V. <i>Ron fuerte</i> .   |
| HEBIOSO /HEVIOSO : Divinité guerrière des Evhé-Fon (Afrique de l'Ouest). Mythe Arará du dieu du tonnerre et des éclairs, venant s'emparer de la princesse Florentina Zulueta. Dans la santería, même attributs que pour la regla Arará; il est souvent syncretisé avec Shango. V. <i>Hevioso</i> , ( <i>Mythe Arará</i> )   |
| HECHICERIA : Art superstitieux des maléfices. Sorcellerie.  |
| HECHICEROS : Prêtres spécialistes des maléfices. Sorcier.   |
| HECHO : Arrivé à maturation, pour un fruit.   |
| HECHO (ESTAR) : Avoir atteint une situation agréable. Être arrivé.  |
| HECHIZAR : Exercer un maléfice sur quelqu'un. Jeter un sort.  |
| HECHO A MANO: Expression qui identifie les cigares cubains fait entièrement à la main.  |
| HECHURA : La « <i>hechura de un santo</i> » équivalait aux cérémonies d'initiation des autres religions. C'est une cérémonie coûteuse dans laquelle les autres participants sont invités à manger et à boire.   |
| HEMBRA : Femme  |
| HEMBROTA : Femme ou fille très jolie.   |
| HEMINGWAY SPECIAL: Cocktail. Célèbre version du daiquiri que Constante Ribalagua, célèbre barman du Floridita confectionnait pour Ernest Hemingway, son client assidu. Verser 2 onces de rhum blanc dans un mixer électrique. Additionner 2 petites cuillères de jus de pamplemousse, ½ cuiller de Marasquin et le jus d'un ½ citron vert, glace pilée. Mixer et servir dans un verre de 10 onces ou un verre à eau. Orner d'une demi-tranche d'orange. |
| HENEQUÉN : Agave (Plante qui servait à faire de la corde avant les fibres synthétiques). Cette culture a été remplacée par celle de la canne à sucre. <i>Mot Arawak</i> .   |
| HERBAZAL DE CIÉNAGA : partie de terrain couvert d'herbes sauvages.  |
| HERCULES : Fleur d'hibiscus ( <i>Hibiscus rosa sinensis</i> ) (Bayamo). V. <i>Cayena. Marpacífico. Flor de chivo. Marsarena. Guasintón. Cupido. Amapola. Tulipán tropical. Borrachona. Camelia. Leche de venus. Malva de China. Sangre de Adonis.</i>   |
| HERIDO : Avoir une forte mauvaise odeur des aisselles.  |
| HERIS : Corruption de la prononciation de <i>esguince</i> , entorse.  |
| HISOPE : Ecouvillon lave-bouteille.   |
| HERVIDURA : Résultat d'être bouilli ou d'avoir bouilli.   |
| HURTO : Larcin. <i>De la langue allemande, gitane, briba, andalouse.</i> V. <i>Socono</i>   |
| HERMANO : Frère. Nom donné au nouvel adepte dans le rituel d'intronisation dans une société abakuá. V. <i>Ekobio</i> .  |
| HERMANO : Mon frère. Ami. Mon ami. Il s'utilise pour parler familièrement à quelqu'un. V. <i>Acay. Ambia. Amigo. Asere. Bativiri. Caballo. Campeon, Consorte. Cuadro. Gallo. Monina. Mulato. Nagüe. Negro. Social. Socio. Tecnico. Bate. Comadre. Compadre.</i>   |
| HERMOSO No 4: Nom de cigare cubain fait à la main de saveur douce à moyenne. Longueur 5 pouces (127mm) et calibre ( <i>cepo</i> ) 48 (19,05mm)  |
| HEVAL : Cheval  |
| HIALI : Fils de <i>Maroya</i> , la lune qui fut attrapée en plein vol par l'oiseau mouche <i>Guaní</i> pour qu'elle connaisse son père <i>Hullón</i> le soleil. <i>Mythe aborigène</i>  |
| HIERBABUENA, YERBABUENA: Se nomme menthe de manière erronée. Plante exotique des labiées, employée comme condiment ou décoration et propriétés médicinales. Ingrédient du <i>mojito</i> . Utilisée aussi de manière médicinale ou religieuse.   |
| HICACO : Arbre de 3 à 4 mètres à feuilles alternées, fleurs à 5 pétales, fruit drupe comme une prune, commun dans les Antilles. ( <i>Taino</i> )  |
| HICACO: Arbuste rosacée avec des fruits semblables à la prune, de forêt, assez répandu sur les côtes marécageuses de Cuba. Fruit comestible mais surtout pour faire des vins ou des sirops de saveur agréable.  |
| HICOS : Cordes faite de lianes de fabrication précolombienne V. <i>Cabuya. Arique.</i>  |
| HIERBA : Marihuana.   |
| HIERBA BUENA : Menthe pour apéritif. Plante labiée de saveur agréable. S'emploie comme condiment ou aromate. V. <i>Hierbabuena.</i>   |
| HIERBA DE DON CARLOS : <i>Sorghum halepense</i> . Graminée de campagne qui constitue une plaie dans les terrains cultivés. V. <i>Cañuela.</i>   |
| HIERBA DE JICOTEA, HIERBA DE TORTUGA : V. <i>Flor de agua.</i>  |
| HIERBA DE MANATI : Herbe subaquatique. Plantes mâles et femelles. Pollinisation particulière les organes reproductifs : se déplacent rapidement à la surface de l'eau puis viennent se remettre dans les feuilles de la plante mère.  |
| HIERBA DE LIMÓN : Plante aromatique et médicinale cultivée. V. <i>Cañita de limón, Caña santa.</i>  |
| HIERBA JARAGUA o FARAGUA :  |
| HIERBA (NO SER UN CHIVO PARA ESTAR COMIENDO HIERBAS). Ne pas être une chèvre pour manger de la verdure.   |
| HIERBA : Plantes ou verdure en référence à des crudités comme la laitue ou les épinards.  |

|   |
|---|
| HIERBA MORA : Solanée. Ingrédient culinaire du <i>calalou</i> . Aussi plante médicinale appréciée.  |
| HIERBERO, YERBERO : Herboriste. Vendeur de plantes médicinales  |
| HIERBAS FUERTES : Herbes utilisées dans les rites religieux de désenvoûtement ou si on constate la présence de « <i>muertos oscuros</i> ». Ont une grande puissance contre les maléfices : <i>anamú (Petivera alliaca)</i> , <i>mar Pacífico (Hibiscus rosanensis)</i> , <i>salvia (Pluchea odorata)</i> , <i>vencedor ou vencetaballa (Zanthoxylum pistacifolium) (Palo Monte et santería)</i> . |
| HIERRO : Pour parler d'un revolver ou d'une arme à feu.   |
| HIERROS : Ensemble des instruments d'un bureau. ( <i>Cubanisme</i> )  |
| HIERROS : Marque gravée de l'origine et de la garantie des cigares havane fait à la main. S'imprime sur la boîte qui sert à leur commercialisation.   |
| HIGADO : Antipathique ou pesant.  |
| HIGHBALL: Cocktail international. Dans un verre de 8 onces mettre 6 cubes de glace, verser 1 ½ de rhum blanc, oro, ou vieux. Complétez avec de l'eau naturelle gazeuse ou du <i>ginger-ale</i> . Remuer. V. <i>Jaibol</i> .   |
| HIGO: Figue. Pousse sur le figuier dans la deuxième récolte.  |
| HIJO DE PAPA Y DE MAMA : Fils ou fille à papa.  |
| HIGUETERA : Arbre pour faire de l'ombre à l'arbre à cacao.  |
| HIJO DE PUTA, HIJAPUTA, HIJOPUTA : Fils ou fille de pute ( <i>Expression familière</i> ).   |
| HILO DE PITA : Fil de fibre d'agave destiné à la fabrication des colliers ou bracelets de perles religieux. (Le nylon de pêche n'est pas autorisé pour cet emploi). ( <i>Yoruba</i> )   |
| HINCAR : Réaliser le coût pour un homme. V. <i>Clavar. Ensartar. Enganchar. Limpiar el fusil. Limpiar el sable. Mojar. Repartir leña. Dar barra. Dar barreta. Dar con el cabo del hacha. Dar mandarría. Dar un fuetazo. Dar un paletazo. Dar un pingazo. Entollar. Marcar. Mater la puya. Pirabear. Rascar. Echase al pico. Pasar por la chágara. Tocar con limón.</i>                            |
| HINCHAR : Gonfler.  |
| HOMENAJE : Hommage. Acte en l'honneur de quelqu'un. ( <i>Du français hommage</i> )  |
| HINOJO : Fenouil. Plante ombellifère, aromatique. Dont le bulbe s'emploie comme condiment.  |
| HIPOMEA, IPOMEA : Fleur (Sans doute <i>Argyrea nervosa</i> ) qu'on peut voir dans les parcs et patios de Trinidad. On dit que le parc principal a 400 ans et qu'il y poussait une <i>ceiba</i> .  |
| HISOPO: Ecouvillon de nettoyage. Sert pour laver des surfaces intérieures des vases d'étroite embouchure. V. <i>Guisopo</i> .   |
| HOGAR DE LOS ANCIANOS : Maison de personnes âgées.  |
| HOLOTURIA : Concombre de mer. Consommée en aliment. A Cuba l'espèce récoltée est <i>Isostichopus badionolii</i> . Entre Santa Cruz et Manzanillo, et aussi à l'île de la Jeunesse. Pour les marchés asiatiques.   |
| HOLLEJO, GOLLERO : Quartier d'orange ou d'agrumes.  |
| HOLLEJO (NO SER CAPAZ DE TIRAR SE UN HOLLEJO A UN CHINO). Personne très passive.  |
| HOMBRE (ESTE HOMBRE) : Pour nommer Fidel Castro sans prononcer son nom.   |
| HOMBRE NEUMATICO : Personne qui pêche sur une bouée de camion et qui vend ses poissons au marché noir.  |
| HOMBRE Y LA TIERRA (EL) : Vin très ordinaire qui monte rapidement à la tête. V. <i>Bajarte el blumer</i> .  |
| HOMBRECITO : Petit homme.   |
| HOLLERO : Quartier d'agrumes. Morceau ou division naturelle des fruits citriques. V. <i>Gollero</i> .   |
| HOLLERO : <i>No ser capaz de tirarle un hollejo a un chino</i> . Pour une personne passive ou pacifique ou peu querelleuse.   |
| HOME : Partie du terrain de baseball ou <i>pelota</i> ou se trouve le <i>bateador</i> .   |
| HONDA : Fronde à élastique pour les enfants. ( <i>Consolación del sur, Pinar del Río</i> ). V. <i>Tirapiedras. Flecha. Tiraflechas. Tiradera. Tirapié. Tiragoma. Tirachina</i> .  |
| HORA DE LOS MAYESES : 9 heures du soir. Heure du couvre feu du temps de l'occupation anglaise de La Havane.   |
| HORA QUE MATARON A LOLA : 3 h de l'après-midi. L'heure où on a tué Lola. D'une réflexion du président Grau Saint Martin qui regardant sa montre fit référence à un fait divers de meurtre d'un mari jaloux qui avait tué sa femme Lola peu auparavant. On ne sait pas qui était cette Lola.   |
| HORCHATA : Boisson à base de sirop d'orgeat. Aurait été répandue à Cuba par les réfugiés de la colonie française de Saint-Domingue. (N. D. E.)  |
| HORCHATA (SANGRE DE) : Se réfère à une personne très calme qui sait cacher ses sentiments même dans les situations très dangereuses. ( <i>Cuba</i> )  |
| HORCHATA DE AJONJOLI : Boisson de sésame. Version cubaine de la horchata de Valence. Mettre du sésame en grain dans un mortier et piler pour obtenir une pâte. Mettre cette pâte dans un verre et ajouter du sucre. Remuer et servir. Consommer rapidement avant la fermentation.   |
| HORCÓN : Mât planté dans le sol ou viennent se reprendre les pièces de charpente dans un <i>bohío</i> ou maison de bois paysanne.   |
| HORMIGA (SER UNA HORMIGA) Personne farceuse, qui a le goût de faire des espiègleries.   |
| HORMIGA BRAVA : Fourmi très piquante.   |
| HORTALIZAS : Aliments mangés crus et en salade.   |
| HORMIGA CASERA : Fourmi piquante de Cuba.   |
| HORQUILLA, HORQUETA : Lance-pierre d'enfants. V. <i>Tiraflecha. Tirapiedra</i> .  |
| HORQUILLA : Étendage du linge. ( <i>Ciego de Avila</i> )  |
| HOSPEDAJE : Hébergement.  |
| HORROS : Nègres déjà esclaves en Andalousie et parlant l'espagnol. V. <i>Ladinos, Curros</i> .  |
| HORTALIZAS : Légumes ou nourritures végétales en général. V. <i>Vegetales</i> .   |
| HOSTIA : Expression de langage.   |
| HOUNGUENIKÓN : Chef de cœur d'une société voodoo. Chargé de remplacer le principal officiant quand celui-ci est en transe, possédé par un luá. ( <i>Vodou</i> ). V. <i>Samba, Chantrel</i> .  |
| HOY (HOY POR TI, MAÑANA POR MI) : Un prêt pour un rendu.  |
| HOYITA : Dépression de la partie inférieure de la gorge ou commence le cou.   |

|  |
|--|
| HOYO DE MONTERREY: Lieu géographique cubain réputé pour la qualité de ses récoltes de tabac.   |
| HOYO DE MONTERREY: Marque de fabrique de cigare havane fait main. Fondée en 1865.  |
| HUECO (ABRIR UN HUECO) : Occasionner une perte.  |
| HUECO : Prison.  |
| HUACA : Mot féminin d'origine <i>quechua</i> . Excavation où on fait mûrir les fruits.   |
| HUACAL : Construction rustique pour entreposer des affaires ou des fruits.   |
| HUECO : Trou.  |
| HUECO : Trou. Pour désigner un sexe féminin ou autre orifice.  |
| HUARACHE : Tourte fine de farine de riz ou de maïs remplie de ragoût. <i>Indo-américain</i> .  |
| HUELO : <i>Hacer una herida o un huelo</i> : Occasionner une perte.  |
| HUEQUITO EN EL ESTOMAGO : (Lit. : Petit trou dans l'estomac). Fait référence à une petite place supplémentaire pour ajouter un autre aliment. <i>Populaire</i> .   |
| HUESITO (SER UN HUESITO PARA AJIACO) : Une personne de petite taille et très maigre.   |
| HUESO DE ALEGRÍA : Coccyx.   |
| HUEVO CAMPESINO / HUEVO CRIOLLO : Œuf de couleur différente que l'œuf blanc délevage industriel vendu partout.   |
| HUEVO A CABALLO : Œuf à cheval. Plat sur lequel on a ajouté un œuf frit au-dessus.   |
| HUESO DE TIGRE : Tord-boyau fabriqué artisanalement avec de l'alcool filtré sur du charbon. C'est un mélange de sucre, de restes de centrale sucrière et d'eau.  |
| HUESO DE TIGRE. C'est quand on se cache mal et qu'on sent mauvais. Vous sentez le <i>hueso de tigre, este tiene una peste de hueso de tigre</i> . Usité dans l'Orient de Cuba.   |
| HUEVITO : Radio-cassette compact ( <i>en forme d'œuf</i> )   |
| HUEVO ESCALFADO : Oeufs pochés.  |
| HUEVÓN : Indolent. Fainéant. Qui aime un excès de confort. ( <i>Leg mexicain</i> )   |
| HUEVOS (FREIR) : Être mécontent. La personne émet un bruit semblable à des œufs qui sont en train de frêre. ( <i>Cubanisme</i> )   |
| HUEVOS (LOS) : Les couilles. Testicules.   |
| HUEVOS LIBERADOS : Œufs en vente sur le marché libre.  |
| HUIR : Faire quelque chose avec précipitation et peu de soin.  |
| HUIRI : Échapper. Fuir.  |
| HULE : Gomme élastique. (du <i>nahuatl, ulli</i> )   |
| HULE : Toile enduite d'huile d'un seul côté pour être imperméable, avec de nombreux usages. ( <i>Du nahuatl</i> )  |
| HUMASERA, HUMAREDA : Fumée abondante et épaisse.   |
| HUMIDOR : Humidificateur. Boîte spéciale en général de bois pour garder les cigares de havane dans une ambiance humide adéquate.   |
| HUMÓN : Très forte averse. V. <i>Aguacero. Humón. Llover a cantao virao. Estacazo de agua. Estacazo. Como se cagua le buey. Llovio mas que el dis que enterrarán a Bigotes. Palo de agua. Aguachales.</i>  |
| HUGÁN : Prêtre (Vodou). Équivalent féminin: <i>manbo</i> . V. <i>divino, divines</i> (dans le cas d'actes divinatoires).   |
| HUNGUEDE : Second tambour du groupe de tambours arará de Jovellanos à Matanzas. Unimembraphones de forme cylindrique tendu avec des chevilles. On appelle aussi de ce nom toute la batterie de tambours. ( <i>Regla Arará</i> ) V. <i>Junguede</i> . |
| HURACÁNSABANA : Cyclone de Cuba. Vent de très grande force.  |
| HURICANE, HURACÁN : Cyclone. Vent impétueux et terrible qui fait de grands tourbillons qui augmentent en avançant. Mot venu de l'arawak ou <i>taíno</i> .  |
| HURÓN : ( <i>Herpeste auropuntatus</i> ) Mangouste en langue populaire. Petit mammifère carnivore importé à Cuba pour éradiquer les serpents. Peut s'approprier si pris depuis le jeune âge. V. <i>Mangosta</i>                                      |